

Czego można oczekiwać po złożeniu zażalenia

Sprawdź status swojego zażalenia w HPDONLINE, wyszukując numer zgłoszenia serwisowego uzyskany pod numerem 311 lub przez wyszukanie zażalenia pod adresem Twojego mieszkania. Jeśli Inspektor stwierdzi naruszenie, w HPDONLINE możesz także sprawdzić szczegóły naruszenia, w tym informację, kiedy powinno ono zostać usunięte.

Sąd ds. mieszkaniowych

W przypadku złych warunków mieszkaniowych najemcy mogą zwrócić się do sądu ds. mieszkaniowych przed stwierdzeniem lub po stwierdzeniu naruszeń. Sąd może nakazać wynajmującemu poprawę warunków i nałożyć kary w razie niewypełnienia orzeczeń. Za złożenie wniosku pobierana jest opłata w wysokości 45 USD, która może zostać zniesiona, jeśli nie możesz jej zapłacić. Każda dzielnica ma swój sąd ds. mieszkaniowych.

- Manhattan: 111 Centre Street – pokój 225
- Bronx: 1118 Grand Concourse – lobby
- Brooklyn: 141 Livingston Street – pokój 202
- Queens: 89-17 Sutphin Boulevard – drugie piętro
- Staten Island: 927 Castleton Avenue – lobby

Aby dowiedzieć się więcej, zadzwoń na infolinię Sąd mieszkaniowy radzi (Housing Court Answers) pod numer **(212) 962-4795** lub odwiedź stronę housingcourtanswers.org.

Możesz być uprawniony/-a do darmowej pomocy prawnej. Zadzwoń do Towarzystwa Pomocy Prawnej (Legal Aid Society) pod numer **(212) 577-3300** lub organizacji Usługi Prawne Miasta Nowy Jork (Legal Services of New York) pod numer **(212) 431-7200**.

Zgłoś korupcję

Inspektorzy ds. zakwaterowania nie mogą przyjmować od nikogo żadnych korzyści przekazywanych im w celu wywarcia wpływu na ich działania urzędowe. Przyjmowanie jakichkolwiek korzyści jest przestępstwem. Inspektorzy ds. zakwaterowania będą zgłaszać takie propozycje do Wydziału Śledczego (Department of Investigation) urzędu miejskiego.

Aby zgłosić niewłaściwe postępowanie, zadzwoń pod numer **(212) 369-2364** lub odwiedź stronę nyc.gov/doi. Osoby naruszające prawo zostaną pociągnięte do odpowiedzialności karnej.



Dodatkowe informacje możesz znaleźć na stronie www.nyc.gov/hpd lub skanując kod QR urządzeniem mobilnym.

WAŻNE INFORMACJE

- Wydział Budownictwa (Department of Buildings) - nyc.gov/buildings**
Zepsute lub niebezpieczne windy lub problemy konstrukcyjne.
- Zarządzanie kryzysowe (Emergency Management) - nyc.gov/oem**
Aby uzyskać informacje na temat planów na wypadek sytuacji kryzysowych w gospodarstwie domowym, zestawów zaopatrzenia awaryjnego i toreb „Go”.
- Biuro Burmistrza ds. Osób z Niepełnosprawnościami (Mayor’s Office for People with Disabilities) - nyc.gov/mopd**
- Tanie mieszkania HPD (HPD’s Affordable Housing) - nyc.gov/hpd lub **(212) 863-5610****
Aby uzyskać informacje dotyczące otwartych loterii.
- Biuro Burmistrza ds. Zakończenia Przemocy Domowej i Przemocy na Tle Płciowym (NYC Mayor’s Office to End Domestic and Gender-Based Violence) - nyc.gov/endgbv**
- Wydział ds. Osób Starszych (Department for the Aging) - nyc.gov/aging**

Możesz skontaktować się z wydziałami miejskimi, dzwoniąc pod numer 311 lub odwiedzając nyc.gov.

- Wydział Mieszkalnictwa i Odnowy Społeczności Stanu Nowy Jork (NY State Homes and Community Renewal) - hcr.nyc.gov lub **(718) 739-6400****
W kwestiach dotyczących czynszów pobieranych w budynkach z czynszami ustalonymi odgórnie lub z czynszami kontrolowanymi.
- Gorąca linia ds. znęcania się nad dziećmi (Child Abuse Hotline) - **(800) 342-3720****

For a copy of this pamphlet, go to [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

للحصول على نسخة من هذه النشرة، فضلاً الانتقال إلى [دليل أساسيات الإسكان - إدارة الحفاظ على المساكن وتطويرها \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

এই প্রচারপুস্তিকার একটি কপির জন্য, [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc) এ যান

Pour obtenir une copie de cette brochure, rendez-vous sur [ABC du logement - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

Pou jwenn yon kopi bwochi sa, ale sou [ABC Lojman - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

이 팜플릿 사본을 원하시면 임대주 및 세입자를 위한 주택 수칙(ABCs of Housing) - [HPD\(nyc.gov\)](https://nyc.gov/hpd) 를 방문하십시오

Kopia tej broszurki jest dostępna na stronie [ABC Zakwaterowania - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

Для получения копии этой брошюры перейдите на веб-сайт [HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/hpd) и найдите руководство «Основы жилищной политики»

Para obtener una copia de este folleto, vaya a [El ABC de la Vivienda, HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)

اس پرچے کی ایک کاپی کے لیے، [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc) پر جائیں

如需本宣传册的副本，请访问 [《住房基础知识》\(ABCs of Housing\) - HPD \(nyc.gov\)](https://nyc.gov/abc)



Department of
Housing Preservation
& Development
nyc.gov/hpd

Nr odznaki inspektora:

Data kontroli:

/ /

NR ZAŻALENIA HPD



Aby wyświetlić naruszenia stwierdzone podczas tej kontroli, odwiedź HPDONLINE w ciągu kilku dni od jej przeprowadzenia. Wszelkie naruszenia będą zgłaszane właścicielowi nieruchomości lub przedstawicielowi właściciela.

* Aby odwiedzić HPDONLINE, zeskanuj kod QR za pomocą urządzenia mobilnego.

Dzisiejsza kontrola była jedynie pierwszym krokiem w procesie dostosowania Twojego mieszkania lub budynku do wymogów Kodeksu. HPD liczy na współpracę najemców w celu poprawy skuteczności naszych działań w zakresie egzekwowania przepisów. Zachęcamy do uważnego przeczytania informacji zawartych w tej broszurze. Więcej informacji na temat kwestii związanych z utrzymaniem mieszkań można znaleźć na stronie nyc.gov/hpd lub w broszurze ABC zakwaterowania, którą uzyskasz, dzwoniąc pod numer 311.

Naruszenia dotyczące napraw awaryjnych

HPD może skontaktować się z Tobą telefonicznie w związku ze stwierdzeniem jednego z poniższych (zaznaczone poniżej):

- ☐ Brak ogrzewania (poniżej 18°C / 64°F)
- ☐ Brak ciepłej wody (poniżej 43°C / 110°F)
- ☐ Ołów/Ryzyko łuszczenia się farby zawierającej ołów
- ☐ Brakujące lub uszkodzone balustrady okienne
- ☐ Brak wody
- ☐ Brak prądu
- ☐ Kaskadowe przecieki wody
- ☐ Pleśń
- ☐ Niedomykające się samodzielnie drzwi do mieszkania
- ☐ Inne:

HPD skontaktuje się z właścicielem nieruchomości w sprawie przeprowadzenia niezbędnych napraw i spróbuje skontaktować się z Tobą w celu sprawdzenia, czy naprawy zostały rozpoczęte lub zakończone. Ważne jest udzielenie odpowiedzi HPD, abyśmy mogli określić kolejne kroki w celu usunięcia awarii!

Bezpieczeństwo pożarowe



KRATY OKIENNE ZAMYKANE NA KLUCZ I ZAMKI DWUCYLINDROWE

Zamki w kratkach okiennych wymagające klucza oraz zamki w drzwiach wymagające klucza do otwarcia od wewnątrz mieszkania są niebezpieczne i mogą uniemożliwić ucieczkę lub dotarcie straży pożarnej na miejsce w przypadku pożaru. Usuń je ze względów bezpieczeństwa.

CZUJNIKI DYMU I TLENKU WĘGLA

Czujniki dymu i tlenku węgla alarmują o pożarze lub niebezpiecznym tlenku węgla, ratując w ten sposób życie. Właściciel musi zapewnić te urządzenia (lub jedno urządzenie połączone), ale należy się upewnić, że czujniki zostały zamontowane, mają odpowiednie baterie i działają.

DRZWI SAMODOMYKAJĄCE SIĘ

Wszystkie budynki mieszkalne obejmujące trzy lub więcej mieszkań muszą mieć samodomykające się drzwi do mieszkań i pomieszczeń ogólnodostępnych. Drzwi nie powinny być nigdy blokowane ani wyposażone w urządzenia uniemożliwiające ich samodomykanie. Drzwi mogą pomóc w powstrzymaniu rozprzestrzeniania się ognia i dymu w budynku, zapobiegając utracie życia, obrażeniom i ograniczając szkody materialne.

AKUMULATORY LITOWO-JONOWE

Akumulatory litowo-jonowe — często stosowane w takich urządzeniach jak rowery czy hulajnogi elektryczne — mogą być niebezpieczne i się przegrzewać podczas ładowania lub nawet odłączone, przez co często mogą się spontanicznie zapalać. Mogą być przyczyną poważnych, szybko się rozprzestrzeniających i trudnych do ugaszenia pożarów. Nie wolno ładować tych akumulatorów w pomieszczeniach, zwłaszcza w pobliżu wyjść, w tym okien i drzwi, ani za pomocą przedłużaczy. Należy używać wyłącznie oryginalnego sprzętu do ładowania i zalecanego przez producenta akumulatora zamiennego. W przypadku przegrzania się akumulatora lub zauważenia nieprzyjemnego zapachu, zmiany kształtu/koloru, wycieku albo dziwnych dźwięków wydobywających się z urządzenia, należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania. Jeśli można to bezpiecznie zrobić, należy przenieść urządzenie z dala od wszystkiego, co może się zapalić, i zadzwonić pod numer 9-1-1.

ULATNIANIE SIĘ GAZU

Jeśli poczujeś zapach gazu lub podejrzewasz ulatnianie się gazu, natychmiast opuść budynek i zadzwonić pod 911. Straż pożarna odpowie na wezwanie.

Zadbaj o bezpieczeństwo swoich dzieci



FARBA NA BAZIE OŁOWIU

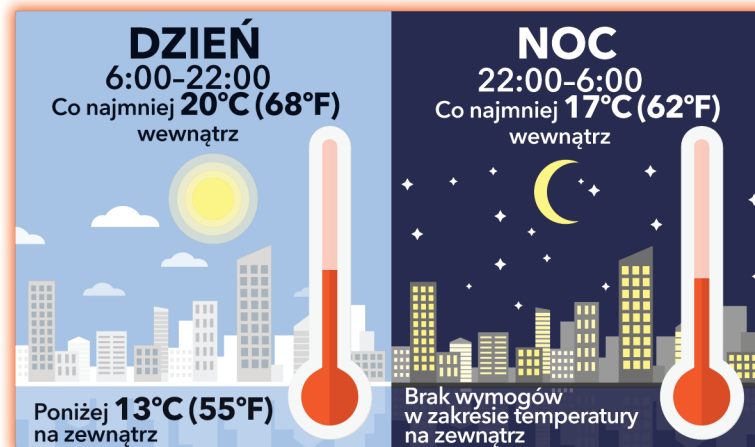
Twoje dziecko może zatruć się farbą na bazie ołowiu. Podczas tej kontroli przekazano Ci broszurę z informacjami o zagrożeniach związanych z farbami na bazie ołowiu oraz o tym, jak możesz chronić swoją rodzinę. Przeczytaj ją uważnie i zadzwoń pod numer 311, aby uzyskać więcej informacji.

BALUSTRADY OKIENNE

Balustrady okienne zapobiegają wypadaniu dzieci z okien i poważnym obrażeniom lub śmierci. Zatwierdzone balustrady okienne są wymagane we wszystkich oknach mieszkań i korytarzy w budynkach z trzema lub więcej mieszkaniami, w których mieszka dziecko w wieku 10 lat lub młodsze lub jeśli o nie poprosisz.

Ogrzewanie i ciepła woda

Właściele budynków są prawnie zobowiązani do zapewnienia najemcom ogrzewania i ciepłej wody. Ciepła woda o stałej temperaturze wynoszącej min. 49°C (120°F) musi być dostarczana przez 365 dni w roku. Ciepło musi być dostarczane w okresie od 1 października do 31 maja, tj. w „sezonie grzewczym” zgodnie z poniższymi zasadami:



Twoje zdrowie



PLEŚŃ, MYSZY, KARALUCHY I SZCZURY

Pleśń, myszy, karaluchy i szczury mogą u niektórych osób powodować reakcje alergiczne, podrażnienia lub astmę. Podczas tej kontroli przekazano Ci broszurę z informacjami o zagrożeniach związanych z alergenami występującymi w pomieszczeniach zamkniętych oraz o tym, jak możesz chronić swoją rodzinę. Przeczytaj ją uważnie i zadzwoń pod numer 311, aby uzyskać więcej informacji. Lokalna ustawa nr 55 z 2018 r. nakłada na właścicieli domów wielorodzinnych obowiązek utrzymywania mieszkań najemców w stanie wolnym od pleśni i szkodników.

Nękanie i wysiedlanie

INFOLINIA DLA NAJEMCÓW

Mieszkańcy Nowego Jorku, którzy mogą doświadczać nękania ze strony wynajmującego, są zagrożeni wysiedleniem lub borykają się z usterkami, których właściciel nie naprawia celowo, aby nękać najemcę, mogą skontaktować się z infolinią dla najemców. Infolinia dla najemców stanowi scentralizowaną usługę Działu ds. Zaangażowania Publicznego (Public Engagement Unit – PEU) – w ramach Działu Wsparcia Najemców (Tenant Support Unit – TSU), która pomaga lokatorom we wszystkich pięciu dzielnicach korzystać z programów, pomocy prawnej i zasobów społecznościowych. Z infolinią dla najemców można skontaktować się online lub dzwoniąc pod numer 311. Nękanie najemców przez wynajmujących lub właścicieli może obejmować:

- Nieoferowanie leasingu lub odnowienia umowy wynajmu albo powtarzające się oferty wykupu
- Nieuzasadnione nakazy eksmisji lub nielegalne ograniczanie dostępu (lockout)
- Groźby i zastraszanie, np. telefony późno w nocy
- Nadmierna opłata za mieszkanie z ustalonym z góry czynszem
- Niezapewnienie niezbędnych napraw lub mediów
- Celowe powodowanie problemów związanych z pracami remontowo-budowlanymi, takich jak prace po godzinach lub nieusuwanie nadmiernego kurzu lub zanieczyszczeń
- Powtarzające się przerwy w dostawie podstawowych mediów, takich jak ogrzewanie, woda i prąd

Jeśli mieszkasz w mieszkaniu z czynszem kontrolowanym lub ustalonym z góry, możesz uzyskać więcej informacji na temat nękania, dzwoniąc do Wydziału Mieszkalnictwa i Odnowy Społeczności Stanu Nowy Jork (New York State Homes and Community Renewal) pod numer **(718) 739-6400**. Biuro Prokuratora Generalnego Stanu Nowy Jork (New York State Attorney General) również oferuje numer informacyjny i do składania skarg: **(800) 771-7755**.